

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Meddelelse Fra Kommissionen — Meddelelse om uddannelsesbeviser — Direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (bilag V)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 114/01)

I Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer, som ændret ved Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 21, stk. 7, fastsættes det, at medlemsstaterne underretter Kommissionen om de love og administrative bestemmelser, de vedtager om udstedelse af uddannelsesbeviser på det område, der er omfattet af direktivets kapitel III. Kommissionen offentliggør en meddelelse herom i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvori den angiver de benævnelser, medlemsstaterne har vedtaget for uddannelsesbeviserne, og hvis det er relevant, det organ, der udsteder uddannelsesbeviset, det certifikat, der ledsager beviset, og den tilsvarende faglige titel, jf. henholdsvis bilag V, punkt 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 og 5.7.1.

Eftersom flere medlemsstater har givet meddelelse om nye benævnelser eller ændringer i de allerede anførte, offentliggør Kommissionen denne meddelelse i henhold til artikel 21, stk. 7, i direktiv 2005/36/EF⁽¹⁾.

1. Læger

- 1) Bulgarien har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for den medicinske grunduddannelse (bilag V, punkt 5.1.1, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Bulgaria	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър“ по „Медицина“ и професионална квалификация „Магистър-лекар“	Университет		1.1.2007

- 2) Tjekkiet har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for den medicinske grunduddannelse (bilag V, punkt 5.1.1, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

⁽¹⁾ En konsolideret udgave af bilag V i direktiv 2005/36/EF kan ses på: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- 3) Portugal har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for den medicinske grunduddannelse (bilag V, punkt 5.1.1, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Certificado emitido pela Ordem dos Médicos	1.1.1986

2. Speciallæger

- 1) Bulgarien har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en speciallæge (bilag V, punkt 5.1.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Referencedato
България	Свидетелство за призната специалност	Университет	1.1.2007

- 2) Frankrig har givet meddelelse om følgende ændring af de allerede anførte benævnelser for en speciallæge (bilag V, punkt 5.1.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Referencedato
France	1. Certificat d'études spécialisées de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	1. Universités	20.12.1976
	2. Attestation de médecin spécialiste qualifié accompagnée du diplôme d'Etat de docteur en médecine	2. Conseil de l'Ordre des médecins	
	3. Diplôme d'études spécialisées ou diplôme d'études spécialisées complémentaires qualifiant de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	3. Universités	

- 3) Portugal har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en speciallæge (bilag V, punkt 5.1.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Referencedato
Portugal	Título de especialista	Ordem dos Médicos	1.1.1986

3. Speciallægeuddannelser

- 1) Bulgarien har givet meddelelse om følgende ændringer af de allerede anførte benævnelser for speciallægeuddannelser (bilag V, punkt 5.1.3, til direktiv 2005/36/EF):

a) Under »Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp«: Акушерство и гинекология

b) Under »Klinisk immunolog«: Клинична имунология

- 2) Bulgarien har givet meddelelse om følgende nye benævnelser for speciallægeuddannelser (bilag V, punkt 5.1.3, til direktiv 2005/36/EF):
- a) Under »Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme«: Висцерална хирургия
 - b) Under »Tand-, mund- og kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge og tandlæge)«: Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
- 3) Danmark har givet meddelelse om følgende ændringer af de allerede anførte benævnelser for speciallægeuddannelser (bilag V, punkt 5.1.3, til direktiv 2005/36/EF):
- a) Under »Kirurgi eller kirurgiske sygdomme«: Kirurgi
 - b) Under »Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme«: Neurokirurgi
 - c) Under »Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp«: Gynækologi og obstetrik
 - d) Under »Intern medicin«: Intern medicin (indtil 1. januar 2004)
 - e) Under »Oftalmologi eller øjensygdomme«: Oftalmologi
 - f) Under »Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme«: Oto-rhino-laryngologi
 - g) Under »Pædiatri eller sygdomme hos børn«: Pædiatri
 - h) Under »Medicinske lungesygdomme«: Intern medicin: lungesygdomme
 - i) Under »Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme«: Urologi
 - j) Under »Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser«: Patologisk anatomi og cytologi
 - k) Under »Neurologi eller medicinske nervesygdomme«: Neurologi
 - l) Under »Diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse«: Diagnostisk radiologi
 - m) Under »Onkologi«: Klinisk Onkologi
 - n) Under »Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme«: Thoraxkirurgi
 - o) Under »Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme«: Karkirurgi
 - p) Under »Kardiologi«: Intern medicin: kardiologi
 - q) Under »Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarmsygdomme«: Intern medicin: gastroenterologi og hepatologi
 - r) Under »Reumatologi«: Intern medicin: reumatologi
 - s) Under »Hæmatologi eller blodsygdomme«: Intern medicin: hæmatologi
 - t) Under »Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme«: Intern medicin: endokrinologi
 - u) Under »Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme«: Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme
 - v) Under »Geriatrici eller alderdommens sygdomme«: Intern medicin: geriatri

- w) Under »Nefrologi eller medicinske nyresygdomme«: Intern medicin: nefrologi eller medicinske nyresygdomme
- x) Under »Infektionsmedicin«: Intern medicin: infektionsmedicin
- y) Under »Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme«: Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme (indtil 1. januar 2004)
- z) Under »Blodtypeserologi«: Klinisk blodtypeserologi (indtil 1. januar 2004)
- aa) Under »Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme«: Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme (indtil 1. januar 2004)
- bb) Under »Klinisk neurofysiologi«: Klinisk neurofysiologi (indtil 1. januar 2004)
- 4) Frankrig har givet meddelelse om følgende ændringer af de allerede anførte benævnelser for speciallægeuddannelser (bilag V, punkt 5.1.3, til direktiv 2005/36/EF):
- a) Under »Anæstesiologi«: Anesthésie-réanimation
- b) Under »Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-hals sygdomme«: Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
- c) Under »Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme«: Chirurgie urologique
- d) Under »Onkologi«: Oncologie option oncologie radiothérapie
- e) Under »Kardiologi«: Cardiologie et maladies vasculaires
- f) Under »Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme«: Endocrinologie — diabète — maladies métaboliques
- g) Under »Børne- og ungdomspsykiatri«: Pédiopsychiatrie (indtil 1. januar 1991)
- h) Under »Fysiurgi eller rehabilitering«: Médecine physique et de réadaptation
- 5) Portugal har givet meddelelse om følgende ændringer af de allerede anførte benævnelser for speciallægeuddannelser (bilag V, punkt 5.1.3, til direktiv 2005/36/EF):
- a) Under »Plastikkirurgi«: Cirurgia plástica, estética e reconstrutiva
- b) Under »Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme«: Angologia/Cirurgia vascular
- c) Under »Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme«: Endocrinologia/Nutrição
- d) Under »Fysiurgi eller rehabilitering«: Medicina física e de reabilitação
- e) Under »Børne- og ungdomspsykiatri«: Psiquiatria da infância e da adolescência
- f) Under »Infektionsmedicin«: Doenças infecciosas

4. Alment praktiserende læger

- 1) Frankrig har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en alment praktiserende læge (bilag V, punkt 5.1.4, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Titel	Referencedato
France	Diplômes d'études spécialisées de médecine générale accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	Médecin qualifié en médecine générale	31.12.1994

- 2) Portugal har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en alment praktiserende læge (bilag V, punkt 5.1.4, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Titel	Referencedato
Portugal	Título de especialista em medicina geral e familiar	Especialista em medicina geral e familiar	31.12.1994

5. Sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje

Tjekkiet har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje (bilag V, punkt 5.2.2, i direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Titel	Referencedato
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovateľství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra	1.5.2004

6. Tandlæger

Tjekkiet har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en tandlæge (bilag V, punkt 5.3.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Titel	Referencedato
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		Zubní lékař	1.5.2004

7. Dyrlæger

Danmark har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en dyrlæge (bilag V, punkt 5.4.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Det Biovidenskabelige Fakultet, Københavns Universitet		21.12.1980

8. Jordemødre

Tjekkiet har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en jordmoder (bilag V, punkt 5.5.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Titel	Referencedato
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	1.5.2004

9. Farmaceuter

1) Tjekkiet har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en farmaceut (bilag V, punkt 5.6.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

2) Danmark har givet meddelelse om følgende ændring af den allerede anførte benævnelse for en farmaceut (bilag V, punkt 5.6.2, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Danmark	Cand. pharm.	Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet		1.10.1987

10. Arkitekter

1) Italien har givet meddelelse om følgende yderligere benævnelser for en arkitekt (bilag V, punkt 5.7.1, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Akademisk referenceår
Italia	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	Università di Firenze		2001/2002
	Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002

- 2) Malta har anmeldt følgende yderligere benævnelse for en arkitekt (bilag V, punkt 5.7.1, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Akademisk referenceår
Malta	Bachelor of Engineering and Architecture (Hons)	Universita' ta' Malta	Warrant b'titlu ta' "Perit" mahrug mill-Bord tal-Warrant	2007/2008

- 3) Rumænien har anmeldt følgende yderligere benævnelse for en arkitekt (bilag V, punkt 5.7.1, til direktiv 2005/36/EF):

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Akademisk referenceår
România	Diploma de arhitect	Universitatea de arhitectură și urbanism „ION MINCU” – la propunerea Facultății de Arhitectură		2007/2008